

LA SIDRA

DE LA SEMAINE

CHABBAT PARCHAT
MIKETS

SAMEDI 27 DECEMBRE 2008
30 KISLEV 5769

42^e année

12

EDITORIAL

par Haïm NISENBAUM

Le grand débat

L'histoire rapporte qu'Hérode, l'homme qui avait usurpé le trône de Judée à l'époque romaine, craignait que les Sages, dépositaires de l'âme éternelle du peuple juif et ses guides, complotent contre lui et finissent par le perdre. Pour garantir ce qu'il espérait être sa victoire définitive sur tout ce qui pouvait constituer opposition à son arbitraire, il usa d'une méthode radicale : il fit tuer tous les Sages sauf un d'entre eux à qui il se «contenta» de faire crever les yeux pour le rendre inoffensif. Le temps passa et Hérode finit par ressentir les tourments de ce qui lui restait de conscience. Il s'en ouvrit au Sage survivant, le suppliant de l'aider à trouver le chemin du pardon. Le Sage en question eut cette réponse restée fameuse : «En tuant les Sages, tu as éteint la lumière du monde, tu dois maintenant la rallumer. Pour cela, renforce, agrandis et embellis le Temple de Jérusalem». C'est ainsi que celui-ci devint le merveilleux édifice que les textes décrivent.

Voilà une histoire qui n'est guère de saison pourrait-on croire. Nous sommes occupés cette semaine à célébrer 'Hanouccah et l'allégresse emplit nos cœurs tandis que les traditions festives de la période chantent dans toutes les maisons juives et voici qu'un ancien récit des temps cruels, un récit de terreur et d'héroïsme, de forfait et de remord, apparaît brutalement. En est-ce bien le moment ? Regardons

donc de nouveau l'anecdote. Une lumière éteinte, celle des Sages, une lumière qui monte, celle du Temple et des hommes pour être les acteurs de l'obscurité et ceux de sa chute. N'y a-t-il pas ici comme un murmure de 'Hanouccah ? Il a été abondamment dit que cette fête ne célèbre pas la victoire militaire d'une petite troupe de Juifs décidés mais bien faibles sur l'innombrable et surarmée soldatesque grecque, malgré son caractère si évidemment miraculeux. Ce qui est rappelé pendant toute cette semaine de 'Hanouccah, c'est quelque chose de bien plus simple mais de si infiniment prodigieux : une lumière qui monte et qui ne s'éteint pas.

Au fil des temps, le nom des tyrans peut changer, les lieux où nous vivons aussi. Tout le contexte peut ainsi être différent. Mais le débat est toujours là, toujours identique, entre la lumière et l'obscurité, entre la conscience des hommes et les hommes sans conscience. Dans ce débat, aussi ancien que le monde, nous sommes les premiers acteurs. Car, plus que bien d'autres sans doute, nous connaissons la valeur de la lumière et savons comme en être éternellement les porteurs est une fonction à risques dans un monde qui veut refuser de la voir. Et 'Hanouccah dans tout cela ? Une cérémonie de lumière soir après soir pour qu'enfin le monde s'éclaire. A partager d'urgence.

VIVRE AVEC LA PARACHA

Adapté
d'un discours
du Rabbi
de Loubavitch

Mikets : les sept vaches grasses

L'un des détails importants, mais peu analysé, du célèbre rêve de Pharaon (où il vit sept vaches grasses se tenir près de sept vaches maigres et ces dernières dévorer les premières) est le fait que toutes les vaches étaient au départ **ensemble** sur la rive du fleuve. En d'autres termes, les quatorze vaches existaient simultanément dans ce rêve, ce qui est contraire à la réalité des faits où sept années de famine succédèrent à sept années de plénitude (ce qu'exposa Yossef dans son interprétation).

C'est la raison pour laquelle les sages de Pharaon, qui avancèrent toutes sortes d'interprétations fantaisistes à son rêve (par exemple «sept filles naîtront de toi et sept filles mourront»), n'acceptèrent pas la version qui les frappait en pleine face. Quand les vaches sont-elles grasses ? Quand les récoltes sont abondantes ! Et quand les vaches sont-elles décharnées ? En temps de famine. Et il en va de même pour les épis de blé (sujet du rêve suivant de Pharaon). Quoi de plus évident ?

Mais Pharaon avait vu les vaches grasses et les vaches maigres brouter ensemble. Il est impossible d'avoir des années d'abondance et des années de famine en même temps, disaient les sages. Les rêves doivent avoir un autre sens, quelque chose de moins évident, de plus métaphorique.

Le génie de Yossef fut de comprendre que non seulement les rêves de Pharaon annonçaient les événements à venir mais donnaient également la clé pour y faire face : ils disaient à Pharaon de faire en sorte que les sept années d'abondance **coexistent** avec les sept années de famine. Quand Yossef instruisit Pharaon sur la manière de se préparer à la famine annoncée, il n'offrait pas un conseil qu'on ne lui avait pas demandé : ce conseil faisait partie intégrante de l'interprétation du rêve. Si tu gardes le surplus de la récolte des années de richesse, disait Yossef, alors les sept vaches grasses seront toujours présentes lorsque sortiront

L'allumage de la sixième bougie de 'Hanouccah aura lieu avant celui des bougies de Chabbat

Horaires d'entrée et sortie de **Chabbat Parchat MIKETS**

PARIS — ILE DE FRANCE
Entrée : 16h 41 • Sortie 17h 55

Horaires d'entrée du Chabbat en PROVINCE

Strasbourg	16.20	Bordeaux	17.08	Grenoble	16.43
Lyon	16.42	Toulouse	17.05	Montpellier	16.53
Marseille	16.50	Nice	16.42	Lille	16.29
		Nancy/Metz	16.24		

à partir du dimanche 21 décembre 2008

Heure limite du Chema : 10h45 Pose des Téléphones : 7h30

Articles et contenu réalisés par le

BETH LOUBAVITCH

8, rue Lamartine - 75009 Paris

Tél : 01 45 26 87 60 - Fax : 01 45 26 24 37

chabad@loubavitch.fr **www.loubavitch.fr**
Serveur vocal Le'haïm : 01 44 52 02 52

Association reconnue d'Utilité Publique
habilitée à recevoir les DONNS et les LEGS

Directeur : Rav S. AZIMOV



de la rivière les sept vaches maigres et ces dernières auront de quoi manger.

Les Maîtres de la ' Hassidout notent que le premier exil du Peuple Juif se produisit dans une brume de rêves. Les rêves de Yossef, les rêves du palefrenier et de l'échanson et les rêves du Pharaon conduisirent Yossef, puis toute sa famille, en Egypte où ils allèrent subir l'exil, l'esclavage et les persécutions jusqu'à leur libération par Moché, plus de deux cents années plus tard. Il est à noter que l'exil précédent de Yaakov à 'Haran avait également commencé et terminé par des rêves.

Car l'exil est un rêve : un état d'existence parcouru de métaphores obscures, d'excès terribles et d'impossibilités rationnelles. Un état dans lequel les vaches grasses et les vaches maigres vivent ensemble, dans lequel une vache peut même être simultanément grasse et maigre.

L'exil est un lieu où une économie florissante est à la fois une bénédiction et une malédiction, où le courant de liberté qui bouillonne révèle en l'homme le meilleur et le pire, où les outils de la technologie moderne apportent la connaissance et l'abomination, où nous sommes saturés de spiritualité et en même temps spirituellement pauvres.

Mais il existe une solution à ce désordre cosmique. Écoutons parler Yossef (Pharaon lui-même reconnaît un bon conseil !). Ne fuyons pas le rêve, ne lui cherchons pas d'autres explications.

Utilisons-le. Si l'exil nous présente le paradoxe des vaches grasses et des vaches maigres, broutant côte à côte sur le bord du fleuve, utilisons les vaches grasses pour nourrir les vaches maigres. Prenons dans le rêve-même la solution.

Des miracles aujourd'hui ?

Des miracles se produisent-ils aujourd'hui ? Cette question est particulièrement brûlante dans les temps dangereux et éprouvants que nous vivons. La Bible relate de nombreux épisodes miraculeux. Mais des miracles se produisent-ils encore aujourd'hui ?

Selon nos Sages, oui ! C'est aussi ce qui ressort de nombreuses expériences individuelles. Cependant, il nous faut prendre en compte l'idée du Judaïsme selon laquelle il existe différentes sortes de miracles. A un premier niveau, la Nature elle-même présente un élément miraculeux. Un spectaculaire coucher de soleil, l'éclosion d'une fleur ou la naissance d'un enfant peuvent être contemplés comme des événements merveilleux et miraculeux qui révèlent Dieu comme l'Auteur et le Guide de la Création. Et cependant, comme nous le savons, le soleil se couchera encore merveilleusement demain. Cela fait partie du cycle divin de la vie comme l'éclosion de la fleur et la naissance de l'enfant. A un autre niveau, on peut observer des événements naturels arriver de la bonne façon, au bon moment, faisant partie d'un schéma intérieur et spirituel dans la Création. La victoire juive contre les armées syro-grecques célébrée à 'Hanouccah appartient à ce type de miracles. Les armées grecques étaient surpuissantes, bien entraînées et armées. Le miracle fut qu'un petit

groupe de Juifs dévoués, les Maccabées, purent les défaire.

Aujourd'hui aussi, le fait qu'Israël ait survécu depuis 1948, présente une qualité miraculeuse. Oui, nous possédons des soldats dévoués qui savent fabriquer et se servir d'armes sophistiquées. Et pourtant nous n'avons que peu, voire pas, d'amis et faisons face à un ennemi gigantesque et riche.

Le troisième niveau de miracle appartient aux événements qui transcendent l'ordre de la Nature. Le miracle de la fiole d'huile de 'Hanouccah appartient à ce type. De l'huile d'olive suffisante pour un seul jour, brûla huit jours, assez longtemps pour qu'une nouvelle huile soit confectionnée. Cela eut pour effet un degré supérieur de Révélation Divine. C'était en quelque sorte une récompense spirituelle pour le dévouement d'un petit groupe de Juifs confiants dans le fait que le Judaïsme pouvait survivre, envers et contre tout.

La Paracha de cette semaine présente une combinaison intéressante des deux dernières catégories de miracles. Il était naturel qu'il y ait des années de plénitude et d'autres de famine. Cependant, le fait que Pharaon fit des rêves déroutants qui le signalaient et que Yossef put en saisir la clé, apporte un élément surnaturel à l'histoire.

Bien plus, la présence de Yossef en Egypte était, nous l'avons dit, le résultat de ses propres rêves, comme nous l'avons vu dans la Paracha de la semaine dernière. Ces rêves avaient éveillé la jalousie de ses frères au point qu'ils l'avaient capturé et vendu comme esclave. En fin de compte, les rêves de Yossef s'avérèrent également révélateurs de l'avenir. Le Rabbi souligne une distinction intéressante entre les rêves de Yossef et ceux de Pharaon. Ce dernier était passif, spectateur, observant les sept vaches maigres dévorer les sept vaches grasses ou les sept épis de blé étioyés avaler les sept épis en pleine floraison. Par contre, dans le premier rêve de Yossef, ses frères et lui-même travaillaient dans les champs. Ils faisaient un effort. Et dans le second rêve de Yossef, il s'agissait d'un domaine plus élevé : le soleil, la lune et les étoiles.

Que peut-on apprendre de cet épisode ? Pour qu'un Juif puisse accomplir sa mission personnelle dans le monde, un effort lui est nécessaire : un effort juif. La réponse de Dieu à cet effort est la révélation de domaines spirituels plus élevés, y compris des merveilles et des miracles qui font partie intégrante de notre vie personnelle et de l'histoire de notre peuple.

*Offert à l'occasion
de la Bar Mitsva de
Samuel Sananes*

27 Kislev 5769

*Offert par ses parents
Eric Abaron et Liliane Hanna
Sananes*

Étude du Séfer Hamitsvot du Rambam (Maïmonide)

Une étude quotidienne instaurée par le Rabbi pour l'unité du peuple juif

Dimanche 21 décembre - 24 Kislev

Mitsva positive n° 71 : C'est le commandement qui nous a été enjoint selon lequel tout homme ayant commis des fautes déterminées doit apporter une offrande délictive et il lui sera pardonné. C'est ce qu'on appelle une offrande délictive inconditionnelle.

Lundi 22 décembre - 25 Kislev

Mitsva positive n° 72 : Il s'agit du commandement qui nous a été enjoint d'offrir un sacrifice gradué (selon l'état de fortune du coupable) pour certaines fautes déterminées.

Mardi 23 décembre - 26 Kislev

Mitsva positive n° 68 : Il s'agit du commandement qui nous a été enjoint concernant l'offrande du Grand Sanhedrin, lorsque, par erreur, il a pris une décision contraire à la tradition.

Mitsva positive n° 75 : Il s'agit du commandement qui nous a été ordonné que toute femme atteinte de flux sanguin (hors ou au-delà de son isolement ordinaire), une fois qu'il a cessé, doit apporter un sacrifice comme suit : ...deux tourterelles ou deux jeunes colombes. C'est le sacrifice de la femme souffrant d'écoulement hors de sa période menstruelle. Elle n'obtient le pardon définitif qu'après ce sacrifice.

Mitsva positive n° 76 : Il s'agit du commandement qui nous a été ordonné selon lequel chaque femme qui a enfanté apportera une offrande : un agneau d'une année comme holocauste et une jeune colombe ou une tourterelle comme expiatoire. Si elle est pauvre, elle offrira "deux tourterelles ou deux jeunes colombes", l'une pour l'holocauste, l'autre pour expiatoire. Pour elle aussi, le pardon n'est complet qu'après avoir apporté ces offrandes.

Mercredi 24 décembre - 27 Kislev

Mitsva positive n° 74 : Il s'agit du commandement qui nous a été ordonné selon lequel tout homme guéri de son flux séminal apportera un sacrifice qui consiste en ceci : deux tourterelles ou deux jeunes colombes, l'une comme expiatoire, l'autre comme holocauste. C'est l'offrande de l'homme souffrant de flux séminal dont la purification n'est pas complète jusqu'à ce qu'il l'ait apportée.

Mitsva positive n° 77 : Il s'agit du commandement qui nous a été ordonné qu'un lépreux guéri de sa lèpre doit apporter un sacrifice, composé de trois bêtes : un holocauste, un expiatoire et une offrande délictive, ainsi qu'une mesure d'huile. S'il est pauvre, il peut apporter un agneau comme délictif et deux pigeons ou deux jeunes colombes, l'une comme holocauste, l'autre comme sacrifice expiatoire. Le lépreux est le quatrième de ceux dont le pardon complet n'est accordé qu'après avoir apporté le sacrifice.

Jeudi 25 décembre - 28 Kislev

Mitsva négative n° 106 : C'est l'interdiction qui nous est faite de remplacer une bête consacrée par une autre. C'est ce qu'on appelle "Temoura".

Retrouvez l'intégralité de l'étude du Séfer Hamitsvot sur notre site www.loubavitch.fr et sur le serveur vocal LEHAIM : 01 44 52 02 52

En route pour 'Hanouccah

- Les enfants ! annonça Chlomo après l'allumage des lumières de 'Hanouccah, ce soir, vous jouerez tous seuls à la toupie, entre vous !

- Oh non, papa !

- J'ai quelque chose de très important à faire et je suis sûr que vous allez comprendre. Savez-vous qu'il existe de nombreuses familles juives pour lesquelles il n'y aura pas de lumières de 'Hanouccah ce soir ?

- Pas de lumières de 'Hanouccah ? Comment est-ce possible !

- Non ! Ni lumières, ni toupies, ni beignets ! Et savez-vous pourquoi ? Parce que de nombreux enfants juifs ignorent qu'il existe une aussi belle fête que celle de 'Hanouccah. Personne ne leur en a jamais parlé, personne ne l'a rappelé à leurs parents. Ces enfants ont été oubliés...

- C'est triste ! reconnut Rivka.

- Mais le Rabbi ne les a pas oubliés ! Il nous a demandé d'aller rendre visite à ces gens, de leur apporter chandeliers et bougies et de leur expliquer comment célébrer 'Hanouccah. Maintenant, je vous le demande : qu'est-ce qui est plus important ? Que je reste à la maison pour jouer avec vous à la toupie ou que je sorte apporter la lumière de 'Hanouccah dans ces maisons juives ?

Les enfants avaient compris. Ils l'accompagnèrent jusqu'à la porte en lui souhaitant bonne chance.

Chlomo passa prendre son ami Berel ainsi qu'un chargement de boîtes de bougies, toupies, brochures et... de beignets encore chauds. Sans perdre de temps, ils se dirigèrent vers la ville de banlieue qui leur avait été assignée.

Peut-être avaient-ils roulé trop vite. Toujours est-il qu'une patrouille de police les arrêta.

- Ah ! Le Yetser Hara (le mauvais penchant) veut nous empêcher de poursuivre notre action ! murmura Chlomo en se garant sur le côté.

Un officier de police s'approcha : «Vous n'avez pas remarqué les panneaux de limitation de vitesse ? Vos papiers s'il vous plaît !»

Tandis que Chlomo cherchait dans son porte-feuille, le policier l'observait d'un œil soupçonneux. Il inspecta le contenu de la voiture et demanda ce que contenaient les boîtes à l'arrière : des explosifs peut-être...

Berel ouvrit la portière et prit un kit de 'Hanouccah

qu'il tendit à l'officier en expliquant : «Nous, les Juifs, nous célébrons la fête de 'Hanouccah : le premier soir, nous allumons une lumière, le second soir deux et ainsi de suite jusqu'au huitième soir. Nous sommes en route pour distribuer des bougies et des chandeliers dans des familles juives...»

- Moi aussi, je suis juif, remarqua l'officier.

Chlomo aurait souhaité qu'il le dise avec un peu plus d'enthousiasme et pas sur le même ton que : «Votre permis !» mais il était néanmoins agréablement surpris.

- Tu as entendu, Berel ? Il est Juif lui aussi !

Puis se tournant vers le policier : «Puis-je vous donner un kit de 'Hanouccah en cadeau ? Mais à une condition : que vous me promettiez d'allumer les bougies chaque soir selon les modalités inscrites sur ce guide. Avez-vous des enfants ?»

- Un garçon et une fille, répondit le policier qui était sensiblement passé du côté des enquêteurs à celui de simple citoyen...

- Alors je vais aussi vous donner des toupies et des beignets pour vos enfants.

Le visage de l'officier devenait plus avenant, s'éclairait même d'un sourire : «Je me souviens que mon grand-père, de mémoire bénie, allumait les bougies de 'Hanouccah, il y a si longtemps... Mon père ne le faisait pas. Et moi non plus.

- Il n'est jamais trop tard pour commencer ! commenta Chlomo. Dites-moi, votre collègue dans le car de police...

- Non, il n'est pas juif. Chaque année, il décore sa maison, avec un sapin, des boules colorées... Cela me rend un peu jaloux. Mes enfants surtout. Mes voisins non-juifs respectent leur religion mais moi je ne connais rien de nos fêtes. C'est un peu frustrant, embarrassant même. Si j'apporte les bougies à la maison, mes enfants seront très heureux d'avoir eux aussi leur fête. Au fait, êtes-vous rabbin ?

- Non, pas vraiment. J'enseigne à l'école juive.

- Pourriez-vous, enfin, si c'est possible, me rendre visite à la maison ? Vous pourriez expliquer la fête à mon épouse et à mes enfants. Demain soir, je ne travaille pas ? D'accord ?

- Avec plaisir !

Le policier inscrivit son nom et son adresse sur un papier qu'il tendit à Chlomo.

- Merci ! Et n'oubliez pas les bougies ce soir !

Le lendemain soir, en arrivant dans le quartier du policier, Chlomo remarqua que certaines maisons étaient toutes décorées mais d'autres pas. De ci, de là, il remarqua de modestes Menorot placées sur le rebord d'une fenêtre. «C'est le moment idéal dans l'année pour distinguer quelle maison est susceptible d'appartenir à une famille juive !» se dit-il. Tout à l'heure, il irait sonner à la porte des maisons «non-décorées» et leur indiquerait la vraie lumière, celle de 'Hanouccah.

Le policier l'accueillit chaleureusement et lui présenta sa femme et ses enfants.

- Quels sont vos prénoms hébraïques ? demanda Chlomo à Bobby et Betty.

- Euh... peut-être Maman les connaît-elle ?

- Bien sûr ! répondit Gladys, la femme du policier. Bobby, tu t'appelles Barou'h, d'après mon père,

Etude du Séfer Hamitsvot du Rambam (Maimonide)

Une étude quotidienne instaurée par le Rabbi pour l'unité du peuple juif

Mitsva positive n° 87 : Il s'agit de l'obligation selon laquelle l'animal désigné pour remplacer un autre [destiné à être sacrifié] sera considéré comme sanctifié.

Vendredi 26 décembre - 29 Kislev

Mitsva négative n° 107 : C'est l'interdiction qui nous a été faite de changer la destination d'une offrande en la consacrant à un autre sacrifice.

Mitsva positive n° 107 : Il s'agit du commandement qui nous a été enjoint selon lequel l'on devient impur au contact d'un mort.

Samedi 27 décembre - 30 Kislev

Mitsva positive n° 107 : Il s'agit du commandement qui nous a été enjoint selon lequel l'on devient impur au contact d'un mort.

que son âme repose en paix. Et toi Betty, tu t'appelles 'Haya et tu ressembles à ma mère, que son mérite nous protège.

- Et toi Maman, comment t'appelles-tu ?

- Mon prénom hébraïque est Golda.

- Et moi, dit le policier, c'est Ephraïm. Je m'en souviens parce que mon grand-père aimait répéter que je portais le nom de son père.

Le policier entonna les bénédictions et alluma sa 'Hanoukia. Ensuite Chlomo tendit un kit supplémentaire à Barou'h qui, tout heureux, alluma lui aussi sa 'Hanoukia. Chlomo expliqua alors le sens de la fête, rappela le combat des Makabim contre le cruel oppresseur qui voulait anéantir le judaïsme, le miracle de la fiole d'huile pure...

Cette histoire captivante et les leçons qu'elle contenait pour l'époque actuelle impressionna profondément toute la famille. Puis 'Haya demanda innocemment : «Et moi ? Puis-je aussi allumer les bougies de 'Hanouccah ?»

- Pour toi et ta maman, répondit doucement Chlomo, il existe une autre Mitsva. Et pas seulement huit jours par an ! Tous les vendredis après-midi, à l'heure du coucher du soleil, vous allumerez les bougies pour accueillir le Chabbat ainsi que les veilles de jours de fête.

- Génial ! s'exclama 'Haya en applaudissant.

C'est alors que sa maman réalisa tout ce qui lui avait manqué toutes ces années : sa propre mère allumait les bougies chaque vendredi : elle aussi saurait transmettre dorénavant cette belle Mitsva à sa fille.

Avant de partir, Chlomo montra aux enfants comment jouer à la toupie : les quatre lettres qui figurent sur la toupie signifient : «Un grand miracle eut lieu là-bas». Et en prenant congé de ses nouveaux amis, Chlomo ne pouvait que répéter : un grand miracle est arrivé... ici !

Traduit par Feiga Lubecki

ETINCELLES DE MACHIA'H

Etre libre même en prison

«Et ce fut à la fin de deux années» (Gen. 41 : 1) : ce verset ouvre l'histoire de la libération de Joseph de la prison où il avait été jeté en Egypte. Le mot traduit ici par «fin» – en hébreu «Kets» – renvoie aussi à l'idée de limitation imposée. Le verset signifie ainsi que, même en prison, le lieu de toute limitation, Joseph resta libre dans son âme, jamais soumis à la coercition. Car la Torah qu'il avait étudiée ne cessa jamais de l'accompagner. C'est la raison pour laquelle son état de prisonnier fut temporaire et il put devenir vice-roi d'Egypte à peine libéré.

La prison de Joseph symbolise aussi ce monde où l'âme doit se revêtir dans un corps. Le sentiment de vivre une existence restreinte, comme en une prison, est particulièrement éclatant en temps d'exil. C'est alors que l'histoire de Joseph prend tout son relief et son importance : la situation «limitée» n'est que transitoire ; elle n'a pour but que d'éclairer le monde par la Torah et ses commandements ; très bientôt elle se terminera et s'ouvrira enfin le temps de la Délivrance.

(D'après un commentaire du Rabbi de Loubavitch – Chabbat Parachat Mikets 5751) H.N.

A la mémoire de
Yossef ben Mablouf ז"ל

décédé le 29 Tévet 5768

Offert par son fils
Chimon ben Yossef

Puisse son souvenir
être une source de bénédictions

LE COIN DE LA HALA'HA

Comment allume-t-on les lumières de 'Hanouccah le vendredi après-midi 26 décembre 2008 ?

Il convient, avant l'allumage, de faire d'abord la prière de Min'ha. Le maître de maison, et éventuellement tous les garçons de la maison, prononceront d'abord les deux bénédictions :

(1) «*Barou'h Ata Ado-naï Elo-hénou Mélé'h Haolam Achère Kidéchanou Bémitsvotav Vetsivanou Lehadlik Ner 'Hanouccah.*»

Béni sois-Tu, notre D.ieu, Roi de l'univers qui nous a sanctifiés par Ses Commandements et nous a ordonné d'allumer les lumières de 'Hanouccah.

(2) «*Barou'h Ata Ado-naï Elo-hénou Mélé'h Haolam Chéassa Nissim Laavoténou Bayamine Hahème, Bizmane Hazé.*»

Béni sois-Tu, notre D.ieu, Roi de l'univers qui a fait des miracles pour nos pères en ces jours-là, en ce temps-ci.

On allumera d'abord la mèche ou la bougie située le plus à gauche puis celle qui la précède, etc... à l'aide de la bougie appelée «Chamach».

On aura pris soin de mettre assez d'huile dans les 6 godets (ou d'avoir prévu 6 bougies assez grandes) pour durer jusqu'à une demi-heure après la nuit, c'est-à-dire jusqu'à environ 18h 25 (heure de Paris). Après l'allumage, on récite «*Hanérot Halalou.*»

Ensuite, les jeunes filles et les petites filles allumeront leurs bougies de Chabbat (après avoir mis quelques pièces dans la boîte de Tsédaka (charité) ; les femmes mariées allumeront au moins deux bougies.

Tout ceci devra être terminé avant 16h 41 (heure de Paris) **le vendredi 26 décembre.**

Une jeune fille (ou une femme) qui habite seule devra elle aussi procéder d'abord à l'allumage des lumières de 'Hanouccah puis des bougies de Chabbat, avec les bénédictions appropriées. **F. L.**

FABRICANT VENTE DIRECTE

LAMYLITERIE

DÉPOSITAIRE DE GRANDES MARQUES: EPEDA, TRECIA, DUNLOPILLO, MERINOS, SIMMONS

Matelas - Sommier
Banquettes - Clic-clac
Lits Gigognes
Lits électriques

Jusqu'à **50% moins cher, que leurs équivalents griffés**

Système d'assemblage exclusif

Dim. au Vend. Fermé le Samedi

01 47 00 73 55
3, rue du Commandant Lamy - 75011 Paris
Métro: Voltaire ou Bastille
www.lamyliterie.fr

Pour tout achat, nous vous offrons une couette !!

SILVER STORE

SPECIAL HE TEVET
31/12/08 et 01/01/09

- 35% sur toute la hassidout en hébreu
- 25% sur les livres Kehot en français (tanya, 5 récits, les fêtes juives, nos prières...)
- 15% sur tous les autres livres
- 30% sur les livres en cuir

Promo GEANTE

Coffret des 5 Livres de 'Houmach heb/fr Galia éd Luxe, 140 € ~~260€~~
Coffret des 5 livres de 'Houmach + 14 livres du Na'h heb/fr Galia éd Luxe 340€ ~~590€~~

72, rue Petit - 75019 Paris Tél : 01.42.00.13.60

Ardelys 19^{ème}

Chocolats surfins *caché* Laméhadrin

Dragées à prix fous... !!!

Corbeilles "heureuses": Brit Mila, coupe de cheveux, Bar Mitsva, Henné, Mariage...

Corbeilles "plaisirs": tous les jours et sur mesure, Anniversaires, cadeaux, remerciements...

157 rue Manin - 75019 Paris
Tél: 01 42 45 56 50
www.ardelys.fr

JOYEUX HANOUCCAH !!!

Votre Boîte de Tsédaka est pleine !

Vous pouvez...

la rapporter au Beth Loubavitch: 8, rue Lamartine - Paris 9^e (M° Cadet) 55, rue Petit - Paris 19^e (M° Ourcq)

Nous nous ferons un plaisir de venir la chercher

nous contacter par téléphone au 01 45 26 87 60

TTP SA

Les Énergies Renouvelables

Vous souhaitez travailler de chez vous...

TTP vous offre l'opportunité de devenir partenaire et vous propose une source de revenus complémentaires sûrs. Prise de rendez-vous téléphonique qualifié auprès des particuliers.... Recevez jusqu'à 500 € par contrat finalisé.

N°Azur 0 810 810 718
PRIX APPEL LOCAL

TAXE D'APPRENTISSAGE

ECOLE BETH HANNA-LOUBAVITCH

59, Fbg de Pierre - 67000 STRASBOURG

"Pour nous permettre de poursuivre notre action et d'aider encore mieux notre Communauté"

SOUTENEZ-NOUS, VERSEZ VOTRE TAXE D'APPRENTISSAGE

Pour tous renseignements :
Tél : 03.88.75.66.05 Fax : 03.88.75.63.58
Portable: 06 11 45 96 90
E-mail: bethloubavitch67@aol.fr

LE PLUS BEAU CADEAU ÉDUCATIF POUR 'HANOUKA

PARATSTA PRODUCTIONS FRANCE présente

2 histoires merveilleuses EN DVD-VIDEO

Une histoire de Rabbi Israël Baal Chem Tov | L'histoire de Rabbi Eliézer Ben Horkenos

18€⁹⁰

Pour commander, contactez le 06 63 45 77 70

Adresser votre règlement à l'ordre de PARATSTA (18€90 l'unité - frais de port offerts) à l'adresse suivante : PARATSTA PRODUCTIONS - 161, Rue Manin 75019 Paris

STOCK PREMIUM

spécial communautaire

SPECIALISTE EN COSTUMES DE GRANDES MARQUES

Show Room de 400 M² Hommes & Femmes

Une multitude d'offres...

Costume + Chemise + Cravate = 99 € l'ensemble
Près de 10.000 pièces de Grandes Marques à prix d'entrepôt
Cuirs - Jeans - Costumes - Chemises - Chaussures - Pulls - Maille - Accessoires...
Paieement en 3 fois sans frais

25, RUE Richard Lenoir - 75011 Paris (M° Voltaire - Près de la Place Léon Blum)
Ouvert le dimanche de 10h à 20h - Tél: 01 43 67 51 91

Prochainement ouverture de la **BRASSERIE cachère - Spécialité Grillades**
202 bd Voltaire - 75011 Paris

Attention : ce feuillet ne peut pas être transporté dans le domaine public pendant le Chabbat.





A l'occasion de
L'ANNÉE DU HAKHEL
Année du Rassemblement
l'allumage intercontinental
sera précédé d'un
CONCERT EXCEPTIONNEL
de **YONI SHLOMO**
et son orchestre

La lumière est là

'HANOUCCA' 5769 DU 21 AU 29 DÉCEMBRE 2008

*Tous ensemble célébrons le miracle des lumières
par liaison satellite sur écran géant*

'HANOUCCA' INTERCONTINENTAL GÉANT

ALLUMAGE DE LA 1^{ÈRE} BOUGIE
DIMANCHE 21 DÉCEMBRE 2008
À 20H00

Tour Eiffel - Champ-de-Mars

(métro : Duplex - RER : Champ-de-Mars)

Pendant les 8 jours de 'Hanouccah... à Paris et en Ile de France

Allumage public d'une MENORAH GEANTE

à Paris

- 3^e** Lundi 22 déc. Place de la République à 19h30
- 11^e** Mardi 23 déc. Place de la Bastille à 19h30
- 19^e** Mercredi 24 déc. Place des Fêtes à 19h30
- 17^e** Jeudi 25 déc. Place du Maréchal Juin à 19h30
- 1^{er}** Samedi 27 déc. Place du Châtelet à 20h
- 2^e** Dimanche 28 déc. Place de l'Opéra à 18h

- 2^e** Lundi 22 déc. - Place de la Bourse à 18h
- 5^e** Lundi 22 déc. - Place St Michel à 19h30
- 8^e** Dim. 21 déc. Place de l'Etoile (angle Ch. Elysées et av. Friedland) à 17h30
- 12^e** Samedi 27 déc. - Place Daumesnil - Félix Eboué à 20h
- 13^e** Mardi 23 déc. - Place d'Italie (côté C.C. Italie 2) à 19h
- 14^e** Lundi 22 déc. - Place Victor et Héléne Bash (côté BNP) à 19h30
- 15^e** Mardi 23 déc. - 31, rue Peclet (Place de la Mairie) à 19h
Dim. 28 déc. Place du Vel d'Hiv, face au CAP15 à 17h30
- 16^e** Samedi 27 déc. - Place Victor Hugo à 20h
- 18^e** Samedi 27 déc. - Place Guy Mocquet (face BNP) à 19h45
- 20^e** Dim. 28 déc. - Beth Habad 93 Rue des Orteaux à 17h

en Ile de France

- 77** Pontault Combault - Dim. 21 déc. - Jardin de L'Hôtel de Ville à 19h30
Bussy St Georges - Dim. 28 déc. - Contactez 06 03 40 25 18
Meaux - Dim. 28 déc. - cité administrative place de l'europe à 18h00
- 78** Celle St Cloud - Lundi 22 déc. - Place du Marché à 20h
Montigny le Bretonneux - Lundi 22 déc. - Place E. François Choiseul à 20h
St Germain en Laye - Merc. 24 déc. - Hôtel du Coq, 45 bd de la Paix à 19h30
Versailles - Dim. 21 déc. - 10 rue Albert Joly à 19h
- 91** Athis Mons - Dim. 28 déc. - Syn. 28 Av. Jean Pierre Besnard à 17h30
- 92** Boulogne - Mardi 23 déc. - Rond Point - Rhin et Danube à 19h15
Châtillon - Mercredi 24 déc. - Place du Marché à 18h45
Clichy - Mardi 23 déc. - Place de la République à 18h45
Levallois - Mardi 23 déc. - Place G. Pompidou (M^e Pont de Levallois) à 19h30
Montrouge - Mardi 23 déc. - Rue Molière (Devant ATAC) à 18h45
Plessis Robinson - Jeudi 25 déc. - Place du Marché à 18h45
Rueil Malmaison - Dim. 21 déc. - l'Atrium 81, rue des Bons Raisins à 14h30
Sceaux - Lundi 22 déc. - Place Charles de Gaulle (rue piétonne) à 18h45
- 93** Aubervilliers - Dim. 21 déc. - Porte de la Villette à 18h30
Aubervilliers - Mardi 23 déc. - Place de la Mairie à d'Aubervilliers à 17h
- Bagnole - Merc. 24 déc. - Sortie Auchan - Gare Routière à 19h30
Enghien - Mardi 23 déc. - Bord du Lac d'Enghien à 20h
Les Lilas - Lundi 22 déc. - Jardin du Théâtre du Garde Chasse à 19h30
Pavillons sous Bois - Lun. 22 déc. - Place de la Basoche à 20h
Pré St Gervais - Dim. 21 déc. - devant C. Commercial Babylone à 18h
Pierrefitte - Dim. 21 déc. - Place de la Mairie à 19h
- 94** Alfortville Dim. 28 déc. place de la mairie rens : 0616505017
Bonneuil sam. 27 déc. 57 rue Georges Ferrand à 20h
Bry sur Marne - Lundi 22 déc. - sur la Place de la Mairie à 19h30
Créteil - Dim. 28 déc. - Esplanade des Abymes (Lac de Créteil) à 18h
Fontenay/Bois - Sam. 27 déc. - Place Moreau David à 20h30
Nogent sur Marne - Renseignements : 06 64 21 59 68
Limeil-Brévannes Jeudi 25 déc. - 18h00 place Jean Jaurès
Orly - Samedi 27 déc. - Place du Fer à Cheval (Près du E. Leclerc) à 20h
Villiers sur Marne - Dim. 21 déc. - Salons River 11 Bd Georges Méliès à 18h
- 95** Domont - Lundi 22 déc. - Salons de la Mairie à 19h30 (47, rue de la Mairie)
Sarcelles - Dim. 28 déc. - av. Paul Valéry à 17h30 (Défilé à 19h)

Allumages publics de Hanouccah dans les stations de ski.
Courchevel, Megève, Val d'Isère, etc... Pour tous renseignements : 06 20 60 72 58

Dim. 28 déc. à 10 h

Le Beth Loubavitch invite tous les enfants à un

GRAND SPECTACLE DE 'HANOUCCAH

Spectacle de marionnettes
Pièce de Théâtre
Animation musicale
Tombola • Cadeaux

**Adultes 4 €
Enfants 2 €**

Théâtre du Gymnase
38 Bd Bonne Nouvelle
75010 Paris
(M^e Bonne Nouvelle)



TTP SA
Les Énergies Renouvelables

Dans le cadre de son expansion, TTP recrute :

Commerciaux expérimentés

Télévendeurs

Contactez-nous dès à présent au
N°Azur 0 810 810 718

PRINX APPEL LOCAL

TTP SA
Les Énergies Renouvelables

Vous disposez de fichiers e-mail B to C, exclusivement propriétaires ...

Diffusez notre vidéo mail et gagnez de 6 € à 12 € par retour généré.

Pour en savoir plus, contactez-nous au

N°Azur 0 810 810 718

PRINX APPEL LOCAL